

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
HAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA L. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Lesz-e háboru?

A napi gondokon túl ez a probléma tódul már minden érdeklődés előterébe. Megálk egymást az emberek az utcán, tömök a kávéházban, a sétátereken, sőt már asszonyok is azzal fogadják hazatérő férjüket, nos mi a legujabb hír, mondj már mi az, mi lesz? Hírek pedig szakadnak csőtől. Hiszen szüntelenül folynak a nemzetközi tárgyalások és Mussolinitól kezdve id Georgeig, minden tartózkodást félreolva, lenyilatkoznak már a lapoknak is a gy, felelős államférfiak, ki sötétlátóan, ki több reménykedve rajzolva meg a legközebbi jövő képét. Minden pillanatban válik a helyzet, a jó és rossz hírek dagálylyától sodortatva hisztérikusan rángatóegész Európa közvéleménye hoi bizakod— talán mégis — hol kétségbeesott csigegység rabjaként. Mialatt azonban a háboesetlegességéről folyik a vita és párharviv az optimizmus és a pesszinizmus, alatt nagy dolgok történnek a Földközigegezen. Olyan események ezek, amelyek alvó mellékharctérré avathatják Abesziniát, a háboru szellemének hozott engeszül azonban egyetlen ágyu eldörülését is újra megteremthetik az európai világporut. Mialatt ugyanis a nagy elméleti vifolynak, azalatt az egész Földközi-tenmáris egyetlen hadszíntér képét vette Egyelőre talán még kevesebb mint nyiltporu, de máris több mint mozgósítás, ami történik. Eszeveszetten rohan az angol tta minden messziségekből a középtengeri tekre. Az egyik hajóraj, amely máskülön csak hat nap alatt tudott volna középességgel befutni, most rövid hatvánkét alatt száguldott el rendeltetési helyére. oraktar kikötőjét már teljesen elzárták, k a déli csücskében van még keskeny átás. Egyébként aknamező védi és az erőményekből ezer ágyu szegzi félelmetes kát minden támadás elhárítására készen. angol légügyi védelem főnöke is megérett már, hogy vezesse a védekezést, ha romot kísérelne meg a híres azuri flotta, olaszok léghadereje, amely ugymondják tőkéletesebb a világon. Allitólág ugyanis olaszok a légben éppen olyan erősek, ut az angolok a tengereken. De viszont a nger az angoloké. A flotta egy része már van a görög vizeken és az angol repülőek is leszállhatnak görög földön, mert vevetség esetén ismét a görögöké lesz az szoktól megszállott Cyprus és Dodekanes. Így bonyolulnak, így sokasodnak az elvendő világháboru szájai. De folynak a gyalások már a törökökkel is a Dardaallák elzárása végett, hogy Itália majd ne phasson Ázsiából petroleumot. Azután vevkezhetik a suzi csatorna elzárása és egek, amikre viszont Olaszország majd alta bombázásával felelhet. Minden mozdunak megvan az ellenmozdulata, minden a kiszélesíti az ellenszenvet és a geograa támadási felületeket. A harag és a düh ele zug már az egész Földközi-tengeren, m sok hiányzik, hogy egyszerre teljes erővel vadul kitorjjon az orkán. A két feldühöt ellentél, az angol és az olasz, már múják egymásnak ökleiket. Felforrt a híg angol. Már pedig a hüvös embert legnezebb békés indulatra téríteni, ha egyszer azán megvadul. És most már az angol is bálja a milliárdokat, nemesak az olaszok, ég pedig számolás nélkül. Most már is t a pénze után. És engedni? Hát az nem meri az angolt, aki az ilyesmit még csak tétélezni is meri. Lesz-e háboru? Már nem

Visszautasította az olasz minisztertanács a genfi ötös bizottság békeítési javaslatát

Olaszország tegnap döntött. Ez a döntés Keletafrikában háborut jelent. Az olasz kormány ugyanis tegnap délelőtti minisztertanácsot tartott, délben pedig rövid hivatalos jelentést adott ki, amely közli a nyilvánossággal, hogy a kormány a Népszövetség ötös bizottságának ajánlasi jelentését visszautasította. Ezzel a Népszövetség békeítési kísérlete végleg kudarcot mondott és az Abessziniával való háborut im-

már nem lehet megakadályozni. A második szenzáció a Daily Herald legujabb párisi tudósítása, amely szerint a francia kormány elhatározta, hogy csatlakozik Anglia flottademonstrációjához. Franciaország ugyan nem küld hadihajókat a Földközi tengerre, azonban Franciaország szolidaritása jelölül a La Manche csatornában a maga hadihajóival átveszi az angol hadihajók szerepét.

meg, amikor a legtöbb delegátus ebédnél ült. Genfben tisztában voltak vele, hogy Olaszország nem fogja feltétel nélkül elfogadni az ötös bizottság ajánlasi jelentését, azonban arra nem is gondoltak, hogy a válasz kereklen elutasító lesz. Genfben az elutasító válasz mély benyomást keltett és ezen nem változtat semmit az a tény sem, hogy — mint megállapítják — az olasz minisztertanács igen behatóan foglalkozott a jelentéssel. Remélik, hogy ez az elutasítás még nem végleges és

Franciaország vállalva megy és harcol Angliával

Római jelentés szerint a pápa igen élénken érdeklődik az olasz-abessziniái konfliktus minden részlete iránt. A pápa főleg azt figyeli, hogy ennek milyen következményei lesznek az európai politikára.

nem hajlandó adni ellenérték és kárpótlás nélkül.

Abessziniá nem engedi magát megfélemlíteni és lakossága utolsó csepp véreig védeni fogja hazáját.

Maglioni párisi nunciust Rómába hívták, mert a pápa személyesen akar neki utasításokat adni arra vonatkozólag, hogy miképpen támogassa Laval békeítető akcióját.

A Daily Herald értesülése szerint Laval figyelmeztette Mussolinit, hogy közvetítési lehetőségei kimerültek és hogy az ötös bizottság javaslatait nem lehet lényegesen túllépni. Ha a helyzet kritikussá lesz, akkor Franciaország kártart Anglia oldala mellett. Ezt Laval már tudomására is adta Edennek és nem titkolta el Mussolini előtt, hogy Franciaország vállalva fog Angliával együttmenni és harcolni.

Addis Abebából közlik a lapok az abessziniái császár legujabb nyilatkozatát, amely szerint Abessziniá Olaszország hajthatatlanságára való tekintettel most már sem politikai, sem gazdasági, annál kevésbbé területi engedményeket

A sorsdöntő olasz minisztertanács lefolyása

A sorsdöntő olasz minisztertanácsról Rómából ujabbban még a következőket jelentik: Szombaton délelőtti az olasz kormány ujából összeült, hogy megvitasssa az általános politikai helyzetet, Mussolini részletesen ismertette a politikai és katonai helyzettel kapcsolatosan az utóbbi napokban tett intézkedéseket. Azután meghallgatta a minisztertanács a Népszövetség ötös bizottságának Madariaga elnök által aláírt jelentését.

sét, de megállapították, hogy a jelentés teljesen elfogadhatatlan, mert nem nyújt semmi alapot arra, hogy Olaszország jogait és érdekeit kielégítse.

A minisztertanács egy órákor ért véget. Elhatározták azt is, hogy kedden újabb minisztertanácsot tartanak abból a célból, hogy figyelemmel kísérhessék az eseményeket és folytassák az adminisztrációs intézkedéseket.

A jelentést tudomásul vették és elismerték a bizottság törekvé-

Genfben Olaszország elutasító válaszána híre délben két órákor érkezett

Genfben, hanem a Földközi-tengeren kell keresni ennek a kérdésnek a kulcsát. Sőt könnyen lehetséges már az is, hogy a négus markába nevet. Hogy nem lesz abessziniái háboru, ellenben lesz egy példátlan bírok a Földközi-tengeren. Ha csak az utolsó pilla-

natban nem kerekedik fölül a jobb belátás. Ezt azonban nehéz remélni most, mikor már vérbeborult szemekkel állnak szentöl-szembe a mindenre elszánt ellenfelek. Nem ötös tanács, hanem már csoda kell ahhoz, hogy elismuljanak a Földközi-tenger hullámai.

hiszik, hogy az olasz kormány mégsem zárkózik el a további tárgyalások elől. Anglia felfogása ezek után az, hogy igen kevés remény van a megegyezésre.

Madariaga az ötös bizottság elnöke kijelentette, hogy az olasz válaszlól érdemben csak akkor nyilatkozhatik, ha azt megkapja. Ezzel szemben az abessziniái császár válasza már megérkezett. A négus közli, hogy egyes lényegtelen módosításoktól eltekintve elvben elfogadja az ötös bizottság jelentését.

Határozott választ kíván azonban arra nézve, hogy egyes tanácsadók kinevezésénél gyakorolhat-e kifogást? Abessziniában hajlandók gazdasági téren a nyitott ajtó politikáját követni és megfelelő formák között bármely államnak is nyujtanak gazdasági koncessziókat. Ezzel a hiraással kapcsolatosan Abessziniá genfi delegációja kijelentette, hogy a császár válaszáat az ötös bizottság jelentésére mindedig még nem kapta meg.

Kairóból jelentik, hogy Egyiptom keleti határának megerősítése folyamatban van.

Elhatározták, hogy a határtól háromszáz kilométernyire fekvő Amerih városig a sivatagot teljesen kiürítik és a

Pedig ezek a hullámok vésszen tornyosulnak, mert a legujabb távirat döbbenetes nyíltsággal közli, hogy Mussolini kormánya visszautasította az ötös tanács békekereső javaslatát.

(Flaneur)

vasuti sineket is felszedik. Amerihban igen sok hadianyagot halmoznak fel. Ha ez ellenség Solum irányába vonul fel, úgy ötszáz kilométernyi utat kell megtennie teljes pusztaságon keresztül. Egyiptomban jelenleg ezer angol repülőgép van, ezek között van háromszáz vízárepülőgép.

Alexandriában az angol flotta huszonnyolc egysége állomásozik. A tengerész katonákon kívül Egyiptomban tizenötezer angol katona van.

Párisi jelentés szerint a francia kormány Lebrun köztársasági elnök elnöke mellett annak rambouillei kastélyában államtanácsot tartott. Paganon belügyminiszter ismertette a politikai helyzetet, utána Lebrun üdvözölte Lavalt a genfi tanácskozások során kifejtett működéséért.

Azután Laval ismertette a külpolitikai helyzetet és a genfi megbeszéléseket.

Több szó az államtanácson a külpolitikáról nem esett és kizárólag belpolitikai kérdésekkel foglalkoztak a minisztertanács második részén.

Addis Abebában a diplomáciai testület és a külföldi sajtó képviselőinek jelenlétében tegnap a császár személyesen nyitotta meg a Maschal-ünnepet, amely Abesszinia nagy egyházi felvonulása. Általános feltűnést keltett, hogy az ünnepségen megjelent Vinci gróf olasz követ a követség teljes személyzetével.

Éjfélkor jelentik: Párisban az olasz kormány tegnapi döntése nem keltett meglepetést. Feltételezik azonban, hogy **Olaszország a bonyolult helyzetet nem akarja még bonyolultabbá tenni**

és majd csak a keddi minisztertanácsban fogja ezt az ügyet teljesen befejezni. Az Intransigeant jelentése szerint Mussolini nem tett le egy újabb nemzetközi eszmecsere tervéről. Meg vannak róla győződve, hogy

sikerülni fog rövidesen olyan tárgyalási alapot találni, amely lehetővé teszi a Földközi-tengeren az olasz-angol feszültség enyhülését.

A Reuter-ügynökség rövid jelentéseket közöl arról, hogy különböző városokban hogyan fogadták Olaszország elutasító választát. Genfben az olasz döntés megdöbbenést keltett és megvannak róla győződve, hogy sorsdöntő órákat jelent a Népszövetség részére. Párisban a francia miniszterek súlyosan megrendültek, amikor az elutasításról értesültek.

Berlinben a hír nem váltott ki különösebb hatást és hangsúlyozzák, hogy Németország nem avatkozik bele öt nem érintő ügybe.

Addis Abebában a római határozatot megrendülve és felháborodással fogadták. A császár környezetében úgy vélik, hogy most már el kell rendezni az általános mozgósítást. A császár azonban még nem döntött.

A British United Press szerint Olaszország kikötőiben élénk háborús készülődés észlelhető. Augustába hetven buvárhajó érkezett, Palermóba pedig há-

rom csatahajó. Sziciliában a lakosság között gázvédő álarokot osztogatnak.

Általános mozgósítás esetén Népolyt, Palermót, Messinát és Barit haditerületekre fogják nyilvánítani és ezektől a helyekről a polgári lakosságot eltávolítják.

Genfből jelentik, hogy a Népszövetség

Negyvenötezer külföldi állampolgár közül négyezer azoknak a száma, akiknek el kell hagyni az országot

A munkaügyi miniszteriumban most fejezték be a Romániában tartózkodó idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeinek felülvizsgálását. A felülvizsgálattal a fővárosban és a nagyobb városokban összesen husz bizottság foglalkozott. Romániában jelenleg negyvenötezer külföldi állampolgár tartózkodik és ezeknek ügyeit egyenként vizsgálták felül. A bizottságok tizenegyezer külfölditől megvonták a tartózkodási engedélyt, ami ellen azok a munkaügyi miniszteriumban működő központi ellenőrző bizottsághoz felebbeztek, amely most zárta le munkálatait. A felebbezések hetven százalékát kedvezően intézték

ötös bizottsága tegnap este félhétkor Madariage elnökletével ülést tartott, amelyen az olasz kormány elutasító válaszával foglalkoztak.

Az ülést zárt ajtók mögött Avenol főtitkár szobájában tartották meg.

Felnyolceker ért véget az ülés, amelyről a tagok nem nyilatkoztak. Az ötös bizottság hétfőn újból ülésezik.

el és így azoknak az idegen állampolgároknak, akiknek az ország területét el kell hagyniok, a száma körülbelül négyezerre rug. Ezek között vannak olyanok, akiknek rövid időn belül és az államrendőrség közegeinek ellenőrzése mellett kell a határt átlépniök. A többieknek — és itt leginkább egész családokról van szó — hosszabb időt adnak, hogy ügyeiket elintézzék és az elutazásra elkészüljenek. Érdekes, hogy az ez évi idegenellenőrzés során Bucurestiben számos közigazdaságilag ismert személytől — bankároktól és vállalati igazgatóktól — is megvonták a tartózkodási engedélyt.

Feljelentést adtak be a volt bankkormányzó sok milliós vagyonának ellenőrzése tárgyában

Dumitrescu Grigore, volt bankkormányzó ellen feljelentést adtak be a fővárosi ítélőtábla mellett működő vagyonellenőrző bizottsághoz. A feljelentésben, amelyet Florescu Stefan, a Cumpana című lap szerkesztője adott be, azt a vádat emeli a Nemzeti Bank volt kormányzója ellen, hogy bűnös uton szerezte a vagyonát. A feljelentő szerint Dumitrescu, mielőtt a bankkormányzói méltóságot elfoglalta volna, tizennyolc milliós leies adósságára konverziót kért,

majd kinevezése után nyolc millió leiel kifizette összes adósságait. Ezenkívül a főváros egyik villanegyedében palotát vett magának, továbbá a főváros közelében, valamint Dobrudzásban is birtokot vásárolt, jachtot építtetett és hatalmas műkincseket halmozott fel. A rendkívül érdekes vagyonellenőrzési perben a bizottság megidézte a jegybank és a pénzügyminiszterium számos főtisztviselőjét.

Az igazságtalan egyházközségi adóztatás miatt panasszal éltek az ujfroidorfi magyar anyanyelvű katolikusok

Az ujfroidorfi magyar anyanyelvű katolikus hívők között nagy az elégedetlenség az egyházi adók túlmagas kivetése miatt. Az ujfroidorfi magyar katolikusok legtöbbször nyugdíjasok, de valamennyien igen szegények. Ezt azonban az egyházközség tanácsa, amely kizárólag németekből áll, nem veszi figyelembe és éppen olyan magasán, sőt több esetben magasabban veti ki rájuk az egyházközségi adót, mint a freidorfi gazdag sváb gazdákra. Ezzel szemben az ujfroidorfi magyaroknak a magas egyházközségi adó fejében semminemű ellenszolgáltatás nem jut. Az ujfroidorfi magyar katolikusok a távolság miatt és azért, mert ott kizárólag német a prédikáció nyelve, nem látogatják a freidorfi templomot, hanem inkább a negyedik kerületi plébániatemplomba járnak. Gyerme-

keik vagy a városi, vagy az ujfroidorfi román iskolába járnak, a freidorfi felekezeti német tannyelvű iskolába az ujfroidorfi magyar gyermekek közül egy sincsen beiratkozva. Az ujfroidorfi magyar katolikusok terjedelmes és sok aláírású beadványt intéztek P a c h a Ágoston megyés püspökhöz, akit arra kérnek, szüntesse meg az igazságtalan egyházközségi adóztatást, egyben hasson oda, hogy mentesítsék őket a freidorfi német iskola fentartási költségei alól és kizárólag csak a templom fentartási költségeihez fizessenek méltányos hozzájárulást. Hivatkoznak a Janova községi példára, ahol szintén csak német tannyelvű hittvallásos elemi iskola van és a püspök az ottani magyarokat felmentette az iskola fentartási költségei alól.

Löbl Böske ritmikus tornaiskolájában

a tanítás ismét megkezdődött

Jelentkezni délelőtt 11— ½ 1-ig, délután 5— ½ 7-ig lehet
Piața Plevnei 3. szám alatt

Ma vége a nyárnak...

olcsó és jó

Szövet kell mindenkinek

Rendkívül leszárt áron megvehető nálam, mert

raktáramat végleg kiárusítom

Kanizsa

II., Strada 3 August 25, szembe a Coronini-téri róm. kath. plébánia-templommal.

Négyszáz milliós birság a jugoszláv nagy perben

A jugoszláviai Nasicí fakitermelő vállalatnál — mint ismeretes — óriási vízszaeléseknek, jövedéki kihágásoknak és a eltitkolásoknak jutottak a nyomára. A napokig tartó vizsgálat után az északi tervénység május 9-én kezdte meg a főtgyalást, amely azóta szakadatlanul tart. tárgyaláson százhat vádlottat és nyolcsz negyven tanút hallgattak ki. A hónapok tartó kihallgatások után az ügyész mond el vádbeszédét, amely öt napig tartott. ügyész előadásából került nyilvánosságra hogy a vádlottakat, illetve vállalataikat azoknak egyes ügyfeleit a bünvádi eljáról függetlenül a jugoszláv pénzügyminis-terium adóeltitkolás miatt már több m-égyszáz milliós leinek megfelelő pénzbüntéssel sújtotta. A vádbeszéd után követ-zik ötven ügyvéd védőbeszéde, ami körül-ül egy hetet vesz igénybe. A magyarán perben érdeklődéssel várják az ítéletet.

A diákok külföldön nem folytathatják tanulmányaikat

A magánigények kielégítését szolgáló vizakiosztási bizottság fontos határozatot hozott, amely lehetetlenné teszi román diákoknak külföldi főiskola vagy egyetem látogatását. A bizottság ugyanis kimondta, hogy tanulmányi célokra devizát egyáltalán nem adnak ki. Kivételt csak azok diákok képeznek, akik egyetemi tanulmányaik utolsó évét végzik és doktorátus előállanak. Ez vonatkozik olyan külföldi szakiskolákba beiratkozott diákokra is, amelyek hasonló iskola Romániában nincsenek. Azok a főiskolások, akik nem tartoznak fenti két csoport egyikébe, utóljára kérhetnek devizát, amely a hazautazás célját szolgálja. Azok a diákok, akik a kivételt képező két csoportba tartoznak, különböző iratok kötelesek benyújtani. Elsősorban is igazolnia kell román állampolgárságukat, me devizára csak román állampolgárok tarthatnak igényt. Ezenkívül igazolniai kell a külföldi iskola igazgatósága által kiállított bizonyítvánnyal, hogy szorgalmas tanuló és vizsgáikkal nincsen elmaradva. A külföldi bizonyítványokat minden esetben az illetékes konzulátuson vagy román követséghitelesítettnek kell.

Foto-amateurök! Figyelem!
Vásárolják az
AGFA Premium-filmet
Káldor fotoszaküzletben

Vizsgálatot tartott tegnap a minisztérium Metzger Márton és Rech Géza plébánosok ügyében

Tegnap Timisoarára érkezett Jenciu Mózes dr. kultuszminiszteri vezérigyező, hogy vizsgálatot tartson azokra képtelen vádakra vonatkozólag, amelyekkel az egyik helybeli román újságíró Metzger Márton dr. negyedik kerületi prépostplébánost és Rech K. második kerületi apátplébánost illeti. A nevezett lap azzal vádolta meg a köztisztviselőt, hogy a papot, hogy irreverenciát üzenek, templomokban csak magyarul prédikálnak, német híveiket teljesen elhanyagolják és mindent elkövetnek, hogy magyar nemzeti

érzést ébrentartsák. Jenciu Mózes dr. a püspöki aulában hallgatta ki a két plébánost. Ugy Metzger Márton dr. prépostplébános, mint pedig Rech K. Géza apátplébános kimerítő választ adott az egyes vádpontokra. Kijelentették, hogy a templomokban már hosszú évek előtt bevezették azt a szokást, amely szerint az egyik héten magyarul, a másik héten pedig németül prédikálnak. Arra a vádakra vonatkozólag, hogy a temetésekben magyar gyászbeszédet tartal-

nak, kijelentették, hogy e tekintetben mindenkor alkalmazkodnak az elhalt hozzátartozóinak kívánságaihoz. Jenciu Mózes dr. jegyzőkönyvet vett fel a kihallgatásról. A helybeli katolikus társadalom a két plébános ellen elhangzott vádakokat már régen leszállította azok valódi értékére. Maga Jenciu Mózes dr. is meggyőződhetett arról, hogy a vádak teljesen alaptalanok. Remélhető, hogy ezzel véget ér az a lelkiismeretlen és tendenciózus hajszja, melyet városunk ezen két ismert papja ellen indítottak.

Félórás látogatás a hétévesek között Mik most először ülnek az iskola padjaiban

Az első elemibe úgy lép be az ember, hogy valami elrekesztett szent kis zugba földnek, ahol az ártatlanság tereszét hófehér szárnyait, kirekesztve a földent, ami odakint az életben törté-

tudomány hatalmas folyamának kiemelkedője ez az elemi iskola első osztálya, amelybe évről-évre besodorja az a sorra kerülő hétévesek kedves sejt. Ha az ember belefárad, hogy léptartson a felnőtt emberek világá-összebonnyolódott, fárasztó eseménnyel, akkor nem találhat pihentetőbb programot, mint félórás látogatást ilyenkor év kezdetén az elemi iskolák első osztályaiba.

Hétfőnapja ülnek csak az iskola padjaiban ezek a drága, nagyanyitott fiúcskák és leányok, akik egyelőre még nem értik, hogy tulajdonképpen mi történt velük? Hét esztendei szorongás után, amely idő alatt fesztelenül téte ki a maga zsenge egyéniség-hajlamait, kedvteléseit, most egy-egyre mintha vaskapcsok közé kerültek volna. Némelyik egészen megmerevedve a helyén, míg mások korlátozhatatlannal élnek még az iskola padjai között is az emberi vig életet, amíg a tanítónéni szeszén óvatos fegyelmező szavai rá nem emlegetik őket a komoly megfontolásra, hogy ők már iskolás gyermekek. Gyöngyösten vallják a tanítónők, hogy nagyon nehéz, fáradságos munka a „szoktatás”, ahogy az első elemi kezdő hetét nevezik. Nem is foghat hozzá sikerrel az a tanítónő, aki nem ismeri a gyermeklélek mélytátiúru, de mégis rejtelmes mélytátiúru kis tavának minden zugát. Mindenkülk egy külön egyéniség és ennek megfelelően más bánásmódot igényel. Gyetlen közös nevezője sok-sok különféle hajlamuknak, jellembeli tulajdonságuknak; az ártatlanság. Ebből fakadnak aztán azok a bájos epizódok, ame-

lyekből némely tanítónő külön feljegyzéseket készít magának, hogy borus idők bearanyozására elővehesse.

Mancika, a második kerületi zárda első elemistája például semmi áron sem akarta megmondani a tanítónéni kérdésére, hogy hívják az édesapját. A szülők egyébként is figyelmeztették a tanítónőt, hogy a gyermek borzasztó makacs. A tanítónő mindenképpen próbált reá hatni, hogy megszólaltassa. A leányka azonban összevágta két fogorát és hallgatott.

A tanítónő végre is kijelentette az osztály előtt, hogy, aki nem beszél, azt visszaküldik az óvodába, ami nagy szégyen. Mancika erre megrémült és bíborra gyulladt arccal vágta ki egyetlen szót: Jóska!

Gyurika a harmadik nap felállt helyéről, hóna alá vette az a b c könyvét és derűs flegmával kijelentette: Tanítónéni kérem, én most már láttam az iskolát, tudom, hogy milyen, hát megyek haza...

A következő iskolában éppen hittanórát tartanak. A tanítónéni Ádám és Évának a paradicsomból való kiűzetéséről beszél. Megmagyarázza, hogy a jó Isten büntetésből mondta Ádámnak: Arcod veritékével eszed kenyered. Látjátok gyerekek, — mondta — azért fárad a ti apukátok is annyit, amíg megkeresi nektek a kenyérré válót. Pisti az ujját nyújtja.

Tanítónéni kérem, — mondja — de csak a rosszak keresik arcuk veritékével, az én apukám nem, mert ő jó és direktor...

Váratlanul királyi kihallgatásra hívták Tatarescu miniszterelnököt Sinaiába

Ma, vasárnap két fontos politikai gyűlés lesz az országban. Az egyik gyűlés színhelye Dej lesz, ahol a kormánypart hívei gyűlnek össze. A gyűlésen Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke is megjelenik és nagyszabású politikai expozé fog mondani. A kormány ezenkívül Constantán hívott egybe közigazgatási konferenciát, amelyen Tatarescu miniszterelnök fog beszámolni a kormány eddigi ténykedéséről, egyben

A másik hittanórai esetet a tanítónő mesélte el. Szűz Máriáról magyarázott a leánykáknak. Az egyik vézna kis proletár-leány felállt, szegénylősen húzta el szájacskáját és így szólt: Tanítónéni kérem, engem is Máriának hívnak, de nem szűznek, hanem Szilágyinak!

Amikor a ragyogó szemű, csupa értelen Jenőkéttől megkérdelem, van-e testvéred, megrázza körhajas fejét. Szeretnéd-e, ha lenne? — kérdelem. Erre Jenőke feláll és kifejezően magyarázza el, hogy szeretnéd, ha lenne, de csak akkor, ha mindjárt olyan nagy lenne, mint én — hadonászik éles gesztusokkal — és akkor megfogom, úgy odavágnám a földhöz, hogy belényekkenne...

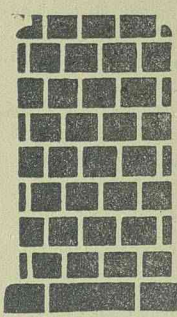
Érdekes, hogy

amig a többi iskola első elemijében mindenütt a palatáblát vesik szuszogva, izzadva az apró emberkéik, addig a zárda elemik első osztályában sehoh nem látni palatáblát.

Nagyon rossz módszer — mondja a nővér — a palatáblára iratni. A gyermekek ugyanis hozzászoknak a nehéz, bevésített íráshoz és később az irkáikat tönkreteszik, azonkívül higienia szempontból sem kívánatos, mert folyton szájukhoz viszik kezüket és törlik a táblát. Mindjárt füzetbe írják az első vonalakat ceruzával s gumizni sem szabad. Ha rossz, újra kell írni. Így sokkal hamarabb és tökéletesebben sajátítják el a betűvetés nehéz tudományát, amelyeknél az első diadal, amikor már fel tudják írni a nagy táblára: Szűcs Feri, Bányai Erzsébet... (—ga—)

„PUCHER“

cserépkályhák



olcsók
moderne
legjobb
minőségűek

Timisoara IV.,
Str. I. C. Bratianu 35

Telefon 7-87

Chamotte-tégla és liszt

uralkodó Sinaiában audienciára várja. Tatarescu miniszterelnök erre még az éjszaka visszatért a fővárosba és reggel Sinaiába utazott, ahol az uralkodó nyomban kihallgatáson fogadta. A váratlan audiencia nagy feltűnést keltett és feszült érdeklődéssel várják a kihallgatás következményeit, amelyek talán a kormány sorsát is eldöntik.

Három aranyórát lopott három fiatalember

Iritz Hermann ékszerész első kerületi Mercy-utcai üzletében vakmerő lopás történt. Az üzletbe beállított három, románul beszélő fiatalember és kijelentették, hogy karikagyűrűket akarnak venni. Az ékszerész két fiatalemberrel tárgyal, míg a harmadik társuk a kirakat közelében várakozott. Hosszas válogatás után a fiatalember eltávoztak az üzletből anélkül, hogy vásároltak volna. Iritz ékszerész csak később vette észre, hogy amíg ő a két fiatalemberrel tárgyal, harmadik társuk benyult a kirakatba és egy kis állványt, három értékes aranyórával együtt elemelt. A márkás aranyórák Omega, Doxa és Tellus gyártmányúak voltak és ellopásukkal az ékszerész huszonezer lei kárt szenvedett. A vakmerő lopásról Iritz Hermann nyomban jelentést tett a rendőrségnek és követte a három fiatalember személyleírását is. Ennek alapján remélik, hogy a tolvajok rövidesen kézre kerülnek.

Hogyan hamisították az állampolgársági bizonyítványokat

Megirtuk, hogy Oradeán állampolgársági okmányokat hamisítottak. A vizsgálat megállapította, hogy a hamisítás nem a város házában, hanem a külvárosi jelleggel bíró szőlőhegyközségben történt. A hamisítást Lieb Béla volt községi aljegyző követte el Bodis Ioan szolga segítségével. Bodis Ioan a hivatalból ellopta az állampolgársági bizonyítványokhoz szükséges nyomtatványokat és azokat átadta Liebnek, aki ezért esetenként ötven leit fizetett a szolgának. A nyomtatványokat azután Lieb állította ki és adta el különböző összegekért olyan személyeknek, akik az állampolgársági jegyzékből kimaradtak. Az oradeai főpolgármesteri hivatal a hamisítás ügyében lefolytatott vizsgálatot befejezte és az iratokat áttette az ügyészséghez.



Tűzhelyek
új építkezéseknél
előnyös fizetés mellett
kaphatók
Junginger Ferenc
II., Str. Timocului 1. sz.

MEHELY, GYAPJU,
VATTA
PAPLANOK
MATRÁCOK
LEGJOBB M. NŐSÉGBEN
MAGER Timisoara IV.,
Piata Kúttli 1.
és tartós paplan csakis rendelésre
szerezhető be. Muntaraktár nagy választékban.

HIREK

A merénylet

Erey Kálmán egyike volt a régi, jellegzetes nagyuraknak. Valóságos kis külön világa volt neki a kabóki pusztára, ahol kiskirály módjára uralkodott nemcsak személyzete, de családja fölött is. Nem is mozdult ki sehova, hanem Kabóban köpködte mindig a tizenkét szoba padlóját. A ház állandóan három vármegye vendégével volt tele, akik mind nagyon tisztelték Kálmán bácsit. Mert a pénz tudvalevőleg még akkor is tiszteltet gerjeszt, ha az előtte hajbókolóknak semmi hasznuk nincsen belőle, hát még ha van!...

Kálmán bácsi a zsarnokoskodást kiterjesztette a vendégeire, sőt még a háziorvosára, Bajori doktorra is. Egy reggel a megérkező orvost aggodalmaskodva fogadta Kálmán bácsi: Baj van doktor ur — mondta. Az orvos alaposan megvizsgálta az öreg urat, majd kijelentette, hogy bőségesen adagolt ricinusra van halaszthatatlanul szükség. Véletlenül van is nálam a készítményben — tette hozzá ravaszul az orvos — mintha a családtagok nem üzenték volna meg neki a kocsisal, hogy mi baja van Kabók urának. Hanem így is jól megjárta az orvos. Vegye be maga! — ordított rá dühösen Kálmán bácsi. Kell a fenének ez a cudaság! Ha nem tetszik, nem r. száj bevenni — mondta galambszeliden az orvos. Majd megpróbálom inkább meleg borogatást alkalmazni ebéd után. Ebben aztán meg is egyeztek. Bajori dr. szakított annyit időt magának, hogy titokban összeesküdjék a szakáccsal meg a komornyikkal. Így történt, hogy az eredeti étrend megváltoztatásával habart forró borsót szolgáltattak fel délelben. A komornyik borsót szájával a csészéket és mialatt Kálmán bácsi látható élvezettel szüröcsölte adagját, ő meg az orvos összekacsintva figyelték az öreg zsarnokot.

Ebéd után meleg sós borogatást kapott az öreg ur, a kúra után pedig kártyázni kezdett és a többi vendéggel. Játék közben Kálmán bácsi ingerkedni kezdett az orvossal, hogy süssen meg a tudományát, mert a melegített sós borogatásnak nincs semmi eredménye. Egyszerre azonban kezdett elkomorlyodni Kabók rettegett ura és nyugtalanul mozgódozott a székén. Az orvos mindjárt észrevette és — mintha hirtelen jutott volna eszébe — kijelentette, hogy a városban várja egy súlyos beteget, mennie kell nyomban. Be sem fejezte rögtönzött mondatát az orvos, amikor Kálmán bácsi hirtelen felpattant a székéről és azt hebegte, hogy a buljon leves élmélyítő utóízét (zi a szájában, majd a gyanu derengő fényénél visszagondolva a déli buljon izére, menet közben visszakiabált az orvosnak:

— Meg ne tudjam, hogy valamiképpen kártyálkodni mert velem! Embercsiszár!...

A doktor egy hónapig mindig helyettest kiadott, amikor érte jött a fogat, hogy a Kabók-pusztára röptse. Egy hónapig tartott, amíg Kabók ura megbocsátotta neki a ricinus merényletet.

Oxel Rónay Mihály báró

— Református istentisztelet Detán. A detai és környékbeli falvakban szétszórta a reformátusok számára szeptember 22-én, vasárnap délután 3 órakor a detai luteránus imaházban Nits István fratellai református lelkes istentisztelet tart és urvacsorát oszt.

A legújabb
ruha és kalapmodellek
megérkeztek
és azok a nagyrabesült hölgyközönség
rendelkezésére állnak
TRAXEL, nődivatterem
Timisoara I. Str. Lovinici 2 sz. I. em.
(Nemet-ház) Telefon 9—30

A timisoarai piarista gimnázium ügye a fővárosi semmitűzők előtt

A Ghibu Onisfor cluji egyetemi tanár által megindított mozgalom folyamán a semmitűzők tegnap tüzte ki a timisoarai piarista gimnázium és a szilvásványi régi gimnázium épületének tulajdonjoga miatti perek tárgyalását.

Mindkét per —

a kérdéses ingatlanokat átírták Timisoarán a városra és Simleusilvanien az államra. Ez ellen részint a piaristarend, részint pedig az oradeai római katolikus püspökség felebbezett és így került a két ügy végső fórumban a semmitűzők elé, amely azonban egyikben sem hozott ítéletet.

A timisoarai piarista gimnázium ügyében a városi főügyész a belügyminisz-

Szüli öröm. Lovas Miklós Arisztid főszerkesztőt, a Temesvarer Zeitung napilap kiadóját felesége, született Werner Gabi egészséges, erős fiúgyermekkel ajándékozta meg. A gyermek, aki immár Lovas főszerkesztőnek második fia, a keresztségben a Hans Heinz nevet kapja. A boldog szülőket számosan ke-resték fel üdvözléseikkel.

— A harmadik kerületi római katolikus egyházközség ma választja meg az új alapszabályok értelmében száz tagból álló egyháztanácsát. Azok, akik szavazási céduláikat még nem vették ki, azokat reggel nyolc és kilenc óra között megkaphatják az egyházközségnek a Stöhr-féle vendéglő udvarán levő helyiségében. A szavazás délelőtt tizenegy órakor kezdődik és este hat óráig tart.

CÉLT ÉR!
minden fotomatematikai
aki **Gevaert**
FILMET HASZNÁL, MERT
minden felvétel biztonságos
képhatás **KECSKEMÉTI** BUL. 3. G. DUCA

— Ingyenes román nyelvtanfolyam. A Magántisztviselők és Kereskedelmi Alkalmazottak Szindikátusa ez évben is megnyitja a román nyelv oktatását célzó esti tanfolyamot. Előadónak sikerült újra megnyernie Popescu Romulust, a Sfatul Negustoresco főtitkárát és a szindikátus alelnökét. A tanfolyamok díjtalanok. Magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak felvételük végett jelentkezzenek október 1-ig d. u. 1—3 és este 6—8 óra között a szindikátus helyiségében I. Str. Brediceanu 4 szám alatt a Hitelbank mellett.

— Elkerül a Scudier-park menti fényképészeti műterem. A város még a tavasszal elhatározta, hogy a Scudier-park megnagyobbítása céljából a park szélén levő fényképészeti műtermeket eltávolítja. Az egyik műtermet már a nyáron bontották le, október elején pedig sor kerül a Müller-féle műterem lebontására is. Ennek megtörténte után a park új részén a munkálatok haladéktalanul megkezdődnek.

térium elcsatása alapján a tárgyalás elnapolását kérte. A semmitűzők a kérelmet teljesítette és az új tárgyalást december 13-ra tüzte ki.

Az oradeai püspökség által a simleusilvaniei gimnázium épületének tulajdonjogáért indított perben számos elnapolás után végre most tárgyalásra került a sor. Gyárfás Elemér dr. szenátor, aki az oradeai püspökséget képviselte, több mint egy óra beszédben fejtette ki, hogy az épület elvétele jogtalan volt. A héttagú semmitűzőki tanácsban azonban nem tudott egyhangú véleményt kialakítani és azért úgy határoztak, hogy az ügy tizenegy tagú tanács elé kerül. Az új tárgyalási határnapot még nem tüzték ki.

— Gömbös a Dunántúl járja. Budapestről jelentik, hogy Gömbös Gyula magyar miniszterelnök napok óta nem tartózkodik a magyar fővárosban, hanem rangrejtve egész sereg dunántúli községet látogat meg. Gömbös a jövő héten tér vissza Budapestre.

Nődivatszalon megnyitás!

Értesítem a n. é. hölgyközönséget, hogy
I. Dulev. Reg. Maria 3 sz. III. em.
11. ajtó (litt)

Angol-francia nődivatterem nyitottam
A mélyen tisztelt hölgyek szives pártfogását
kérem.
LANG-szalón.

— Benes zeneestélyt adott Genfben. Genfben Benes csehszlovák külügyminiszter és felesége zeneestélyt adtak a diplomácia és a világsajtó képviselőinek tiszteletére. Az estélyen a lengyel genfi delegáció tagjai és a lengyel újságírók nem vettek részt. Ennek oka azokra a zaklatásokra vezethető vissza, amelyekben Csehszlovákiában a lengyel kisebbségeknek része van.

— Elfogtak egy sikkasztó postatisztet. Brasovban hosszabb idő óta vizsgálat folyik az ottani főpostán elkövetett kétszáz ezer leles sikkasztás ügyében. A vizsgálat megállapította, hogy a sikkasztást Stefanescu Stefan tisztviselő követte el, aki azonban eltiint a városból. A csendőrségnek most sikerült Buzau környékén a sikkasztó tisztviselőt elfogni. Átadták az ügyészségnek.

— Katonakötelesek figyelmébe. A helybeli rendőrség első kerületi komiszáriátusa felszólítja az alant felsorolt 1915-ben született ifjakat, hogy október 10-ig jelentkezzenek katonai iratuk kiegészítése végett az első kerületi rendőrségen: Breiter Béla, Cancik János, Csintos R., William Attila, Gál László, Grünwald Pál, Kreitsch I., Teodor Josif, Moran Rezső, Rausch János, Rancov János, Rónai György, Rausch Rudolf, Sasi Gyula, Speck Mátyás, Szécsényi József, Simándi László, Tomaschoff Pál és Varga József. Jelentkezni tanzotnak ezenkívül azok az ifjak is, akik 1916., 1917. és 1918. években városunkban az első kerületben születtek.

Az új  vezérképviselő

Banat Motor

Str. Duca 8

megnyitotta

STR. ODOBESCU 18 sz. alatti
(Telefon 12-50) Erdélyi Bánát legjobban berendezett egyedül jogosított speciális javítóműhelyét.

Gyári gépek, gyári szerelők, metányos árak, fökéletes munkagarantálva.

— A város évi két millió leit ad az ortodox püspökség céljaira. A város legigényes bizottsága tegnap tartott ülését foglalkozott a felállítandó görög ortodox román püspökség ügyével. Elhatározták, hogy a város évente két millió leiel jár hozzá a püspökség fenntartásához. Ez az összeg minden esztendőben rendezik felveszik a város költségvetésébe.

— Öngyilkos rendőr. Szolgálati revolvérrel föbelötte magát Pascu Trifon rendőr, aki a hunedoarai rendőrségen teljesített szolgálatot. Tettét családi viszálykodás követte el.

— Baleset érte a gyorsvonatot Timisoara és Bucuresti közt. Balota és Ploesti állomások között a Bucuresti-timisoarai gyorsvonat szénkocsijának egyik tengelye eltört, minek következtében a kocsik kisiklott. Szerencsére a mozdonyvezető a vonatot azonnal meg tudta állítani és így szerencsétlenül nem történt. A vonat öt óras késéssel folytatta útját.

— Ha fáradt és izgatott, ha a hasban szűles érzése kínozza és gyakori félelemzében szenved, akkor igyék reggelente egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez megszünteti emésztési zavarok okait, csökkenti a mérgező bégázfejlődést és elhárítja a vértódulásokat.

— A város egyelőre Balcicban nem épít. Megirtuk, hogy Balcic városa a romezér negyszögletnyi területtel ajánlott fel arra a célra, hogy az szilvásványi gyermektelepet építsen. A város úgy határozott, hogy egyelőre Balcicban nem épít. Az épület legalább két millió leibe kerülne, holott a város a következő hónapra mindössze negyven ezer leit fizet a telep céljaira használt építetért.

* Orvosi hír. Dr. Hirsch Sándor visszaérkezett a börtöngyógyászati vilá kongresszusról. Ismét rendel börtönnemibetegeknek. Injekciós aranyér visszértágulat kezelések, börtöngyógyászati röntgen és elektroterápia. I. Piata I. bertatii 2 (Romcomit-palota).

— Veszedelmes zsebtolvajokat fogtak. Rendőrség az elmúlt éjszaka általános rajzát tartott, amelynek során számos befűtött és zsebtolvaj került kézre. Az előállított között szerepel Bakacs Ferenc zsebtolvaj és társnője, Raaber Franciska is, akik ellen ügyes zsebtolvaj. A gyanúsítottak kihallgatása folyamatban van.

COMISIONAR

Kereskedelmi vállalat Timisoara I.,
Str. Mercy 2. Telefon 17-24

Elintéz

mindent gyorsan és pontosan. Vizum-szerzés. Kereskedelmi információk és közvetítések.

A volt Drummerton-Boy helyiségében.

Valkay Károly tánciskolája

Szeptember 26-án nyílik meg

Stepp és modern tánckurzusok

Órák: hétfő, csütörtök, szombat, vasárnap

I., Bul. Reg. Maria S, Magyar Ház. ♦ Beiratkozások: naponta d. e. 11—1-ig

Feketeországoknak hófehér virága

— A Déli Hírlap új regénye —

Kelet-Afrikában erjed, forr minden. Az egyes eseményeket hord méhében. A legközelebbi jövő mit hoz, azt nem lehet tudni. Az egész világ forduló fordul most Kelet-Afrika. Az emberek forgatják a lexikont, a régi könyveket, a térképeket és a nemzeti népmesereti műveket. Az emberek már szinte úgy ismerik a színiát és az azt környező különlegységet, mintha valamennyi közel lenne hozzájuk.

A föld ma nemcsak fekvésénél és a tájánál fogva forró, hanem forró játékos események miatt is. A Déli Hírlap legújabb regénye Kelet-Afrika vezető az olvasót. Azok az események, amelyek ma ott lejátszódnak, az emberek regénynek csak hátterét képezik. Az előtérben ott szerepelnek izgalmas kémhistóriák, ott sűrűnek a fekete, fehér és sárga színű titkos politikai és gazdasági ügynökök, akik mind rejtelmessé szálakat bogoznak. A sok izgalom közepette azonban ott van a romantikus szerelem is, a szerelem, amely minden szenvedésen és viszontagságon, minden kalandon és halálfélelelmen keresztül megőrzi a hűséget és igazi önfeláldozáson magasztosul fel.

Az érdekes regény közlését, amelynek szerzője James Clyning, a Déli Hírlap kedden reggel megjelenő számában kezdjük meg. Mindazok az olvasók, akik október elsejével lépnek a Déli Hírlap előfizetőinek táborába és ezt a szándékukat már most jelentik be, október elsejéig a lapot ingyen kapják, hogy az érdekes regényt már kezdetétől fogva olvashassák.

IRASUTAZÁS JUGOSZLÁVIÁRA
Szeptember 30-án reggel indul kollektívvel a társasutazás Jugoszláviába. Visszaérkezés október negyedikénként lehet a Központi Bank utca irodájában és a Déli Hírlap hivatalában.

A kisebbségi panaszok elbírálása. A Népszövetség bizottságában Szentistván Béla magyar delegátus elfogadjánálta Tanczos Gábor marcadélegátusnak a Népszövetség társasutazás javaslatát arra vonatkozólag, hogy kisebbségi panaszok elbírálása Népszövetség rendszeresen kérje az ágai nemzetközi döntőbíróóság vélelét. Rollin belga delegátus hozzájárulással magáévá tette a magyar javaslatot. A francia és olasz delegátusok elfogadják azt. A román, cseh és jugoszláv delegátusok kérték a javaslat elutasítását.

Kezdődő itüőrelmeszesedésnél reggel egy pohár természetes „Ferenc” keserűvíz úgy az alhasi pangást, az emésztés renyhességét megszünteti, a szívmozgalmát emelkedését csökkenti és a máj- és veseerőmest mérsékli.

Legújabb tánciskola

Szeptember 22-én nyílik meg I. Piafa Libertáti 4. I. em.

Modern táncoktatás. — Beiratás: egész napon át a táncteremben. Minden vasárnap d. u. 6—12-ig Táncgyakorló-óra.

Nagy riadalom egy kéménytűz miatt. A délután nagy riadalmat okozott a főutcán végigszáguldó tüzoltóság. A tűzoltók tűzoltóság kivonulása azt látszott, hogy valahol nagy tűz pusztít. A tűzoltóság azonban csakhamar megnyugodott, hogy a tüzoltók rövidesen visszakerültek a lakanyáikba. Kiderült, hogy a másodlagos területi volt Török-császár étterem épületén az egyik kémény kigyulladt. A tüzoltók rövid munka árán elhárították a tüzet. A kár jelentéktelen.

Orvosi hír. Dr. Kákuk János sebészorvos szeptember 20-tól, szanatóriumában ismét rendel.

Repülőbravurra készül. Newyorki jelek szerint Waitkusch litván repülőgépvezető tegnap délelőtt háromnegyednyolc órakor a benneti repülőtérrel elindult, hogy leszállás nélkül Kaunaszig repüljön. Vállalkozása elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

galmos kémhistóriák, ott sűrűnek a fekete, fehér és sárga színű titkos politikai és gazdasági ügynökök, akik mind rejtelmessé szálakat bogoznak. A sok izgalom közepette azonban ott van a romantikus szerelem is, a szerelem, amely minden szenvedésen és viszontagságon, minden kalandon és halálfélelelmen keresztül megőrzi a hűséget és igazi önfeláldozáson magasztosul fel.

Az érdekes regény közlését, amelynek szerzője James Clyning, a Déli Hírlap kedden reggel megjelenő számában kezdjük meg. Mindazok az olvasók, akik október elsejével lépnek a Déli Hírlap előfizetőinek táborába és ezt a szándékukat már most jelentik be, október elsejéig a lapot ingyen kapják, hogy az érdekes regényt már kezdetétől fogva olvashassák.

Cigarettaikat akartak becsempészni.
A jimboli határállomáson több csempészt akadályoztak meg az utóbbi napokban. A vámközegek gyanusnak találták Grosz Ignác szabadkai lakost, akit megmotoztak és ekkor kétszáznegyven darab szerb cigaretta került elő, amelyet be akart csempészni az országba. A szabadkai lakost 7200 lei bírsággal sújtották, amelyet Grosz Ignác nyomban kifizetett. Cigarettaikat akart a határon át csempészni Fritz Pál németországi kereskedő is, akit három ezer lelei bünteték meg, ezek kivül a be nem jelentett száz darab cigaretta is elkobozták tőle. Megbíróságolták ezenkívül Iancu Livius franciaországi ékszerész is, aki szintén monopolcikkeket akart csempészni.

SPIRA-BUTOR
Saját készítmény
Modern * Jó * Olcsó
I. Bulevardul Regele Ferdinand 6 sz.
a Gyapjúpar üzlet mellett.

— Az osztrák hercegek Budapestén. Bécsből jelentik, hogy Innitzer osztrák hercegek a jövő hét végén Budapestre utaznak. Szombaton a Pázmány Péter egyetem alapításának háromszáz éves évfordulóján tíz más személyiséggel együtt Innitzer is diszduktorrá avatják. Ez alkalommal Innitzer hercegek nagy beszédet mond.

— Léggömb világrekordja. Moszkvai jelentés szerint egy szovjet léggömb, amely Moszkvában engedtek fel, kétezerháromszáz kilométernyi utat tett meg. Az ut tartama ötvenhat óra volt, ami újabb világrekordot jelent.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek: Stober Bernát utazó és Schwarz Irén, Lehner György ezüstműves és Nagy Margit, Petrov Eugen teológus és Beszuly Erzsébet, Fülöp Jenő sóffőr és Korek Rózália, Duica Sabin tisztviselő és Bogdan Anna, Paun Traian sóffőr és Bass Rózália, Herter Imre szabósegéd és Láng Irén. Meghaltak: Schmahl Izidor 70 éves, özvegy Bonn Magda, született Hüger 83 éves, Schwarz Ödön 51 éves, Ádám János 33 éves, Pokorny György 86 éves, Massong Teréz 63 éves és Carte Éva, született Moisa 75 éves korában.

Az 1935. évi őszi és téli időnyre a legújabb mintájú és legjobb minőségű férfiszöveteket
olcsó árakon ajánl
RICHTER, szövetáruház
Timisoara I., Bul. Reg. Ferdinand 8, a Capitol mozi villamos megállóhelye.

Uj tanfolyamok a »Berlitz-School« ban

Nyelvek: román, francia, angol, német, olasz, spanyol, magyar, szerb, héber.

Egyes- és osztálytanítás, kezdők és haladók részére csakis kiváló tanerők által.
Kereskedelem: gyorsírás és keresk. levelezés (minden kívánt nyelven) gépirás (10 új módszer), egyszerű és kettős könyvtel, irodai munkálatok. Teljes keresk. kiképzés.

A tanfolyam végeztével a tanulók oklevélben részesülnek.

Beiratások naponként 8 és 21 óra között a „BERLITZ-SCHOOL“ irodájában I., Bul. Reg. Ferdinand No. 3, II. emelet (Keresk. kamarai épületben).

— Halálkik Dumiřescu tábornok. A fővárosból jelentik, hogy Dumitrescu tábornok, a csendőrség volt főparancsnokának állapota egyre rosszabbodik. A tábornok súlyos cukorbetegségben szenved és a kezelőorvosok már feladták minden reményt. Az orvosok tegnap újabb konziliumot tartottak, de nem bíznak a beteg felépülésében. A katasztrófa bekövetkezése minden pillanatban várható.

Hölgyek figyelmébe!
Angol kosztümök, kabátok és köpenyek készítése a legújabb divat szerint, mérsékelt árakon
Krachusz Ottó
I., Bulev. Regina Mária 7
(Dr. Cioban-palota, III. em.)

— Huszonegy betörést ismertek be. Megírtuk, hogy a rendőrség elfogta Costa Stefan és Chisoan Ioan betörőket, akik számos városban működtek. A két betörő kihallgatása alkalmával részletes beismerő vallomást tett és ekkor kiderült, hogy összesen huszonegy betörés terheli a lelkiismeretüket. A betöréseket részben városunkban, részben Aradon, Devan, Simerian és Lipovan követték el. Szakmányuk mintegy 350.000 leit kitevő áru volt. A trafikbetörések során szerzett áru értékesítésénél Singer Emil és Szabó lipovai pincérek segítettek, míg a többi áru orgazdája Schlesinger Salomon fővárosi illetőségű kereskedő volt. A betörőket a vizsgálat befejezése után átadják az ügyészségnek.

— A Preyer-utcai villamosvasut meg-hosszabbítása. A negyedik kerület lakosságának egy része a várostól a Preyer-utcai villamosvasuti vonal meg-hosszabbítását kérte. A város úgy határozott, hogy ezt a kérdést tanulmányozza és ha a terv kivitele mellett dönt, úgy a szükséges építési összeget a jövő évi költségvetésbe veszi föl.

Hölgyek
szíves rendelkezésére állók négy hónapi távollét után újból megnyílt nődivat szalonomban
Tóth Károly, nőiszabó
III., Str. Timoteiu 1, református-ház, I. emelet.

— Öngyilkos százados. Budapestén tegnap délután a Hungária-fürdő egyik kabinjában agyonlőtte magát és azonnal meghalt Kapek Nándor szegedi százados. A százados a délutáni gyorsvonattal érkezett Budapestre és azonnal a fürdőbe hajtatott, ahol az öngyilkosságot elkövette Tettének oka ismeretlen.

Drága volt a színház

és drága lesz a homlokzata is. A színház — tervezte Duiliu Marcu — husz millió helyett negyvenhat millió leibe került. A homlokzat — ezt is Duiliu Marcu tervezte — máris sokkal többé került, mint amennyire előirányozták. Hogy mennyivel kell túllépni az előirányzatot, azt majd a befejezéskor tudjuk. A homlokzat kedvéért meg kell erősíteni a színház talapzatát is. Erre a célra a város tegnap háromszázhetven ezer leit szavazott meg. Mennyivel több pénzre lesz azonban szükség?

— Haláloszások. Schmal Izidor nyugalmazott gyapjúgyári főtisztviselő hetven éves korában meghalt. Halálát özvegye, gyermekei és rokonai gyászolják. Temetése ma délután félég órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából. — Pokorny György iparos nyolcvanhat esztendősen korában a negyedik kerületi Fröbl-utca 25. szám alatti lakásán meghalt. Temetése tegnap délután ment végbe.

Ki a szemét szereti! szemüvegét

Kecskeméti-nél veszi
Timisoara I., Bulevardul I. G. Luca 2.

— Nyári meleg. Tegnap egész napon keresztül derűs idő uralkodott. A hőmérő délelőtt 9 órakor 16, délután négy órakor pedig 25 fok meletet mutatott árnyékban. A meteorológia intézet jelentése szerint mérsékelt légáramlás várható észak felől felhőzettel, esetleg gyenge záporokkal, a hőmérséklet alig változik.

Színház

Szücs László

Mint valami piros ünnepnap, úgy közeledik a csütörtök, amelyen az a szerencse éri városunk közönségét, hogy olcsó helyárak mellett olyan énekművészt hallhat, akinek torkába isteni jókedv ültetett derüre indító szépségeket.

Szücs László énekel csütörtök este a városi színházban. Freund Leó tanár kigéri zongorán Szücs Lászlót.

Szücs László hangja és előadása versenyen felül áll. Arra méltó, hogy világos városok színpadain ünnepeljék.

Jegyek már kaphatók a városi színház pénztáránál 120.— leitől lefelé egész 15.— leig.

Fekete Mihály régi társulatának bonvivánja Európa nagy énekesei közé emelkedett. E város különös büszkesége, hogy innen indult el.

Megnyit!

„Yvonne“gyermekruha és kelengye,
nőlehelnemű különlegességek

készen és rendelésre

I., Piața Brătianu, rom. kath. püspöki
palota.

AZ ÜZLETBÉREKRE VONATKOZÓ VÉDELMI RENDELKEZÉSEK. A lakbérleti szerződésnek a köztisztviselők lakásaira és az üzletberekre vonatkozó védelmi rendelkezései október végén lejárnak. A kereskedelmi és iparkamarák szövetsége arra kérte most az igazságügyminisztert, hogy az üzletberekre vonatkozó védelmi intézkedést további hat hónapra hosszabbítsa meg. A kérelmet a jelenlegi súlyos gazdasági viszonyokkal indokolják.

— Nagyarányu csempészt leplezték le. Fővárosi jelentés szerint az ottani északi pályaudvarra befutott nemzetközi expresszvonaton a rendes kocsi-vizsgálat során elrejtve nagymennyiségű csempészt selymet és illatszert találtak. Az ügyészség megállapította, hogy a csempészes már régebben folyik. A tilos uton behozott árut ügynökök olcsó áron kínálták a nagyobb áruházak tulajdonosainak. A vizsgálat folyamatban van.

* Hollywood Timisoarán. Az újításairól ismert Kecskeméti-cég az amatőr-filmzés széleskörű ismertetése és népszerűsítése céljából a hó 22-én, vasárnap déli tizenkét órától félegy óráig a Boulevard Regele Ferdinandon és a Skudier-parkban néhány filmfelvételt készít. Ezen felvételeket nyolc nap múlva a Kecskeméti-üzletben és kirakathban lepergetik. A filmfelvételekhez a közönséget ezúton meghívják.

Férfiszövetek

és szabóelők a legnagyobb választékban és a legelőnyösebb áron kaphatók

Rabong & Schneider r. t.Timisoara I., Piața Brătianu
rom. kat. püspöki palota.

— Elítélt kommunista. A cluji helyi bíróság most hozta meg ítéletét Klein Ödön, Káhn Sára, Mandell Hermann, Wiedner Mór, Ferenc József és Mózes Samu ügyében, akik államellenes izgatással és kommunista propagandával valódtan kerültek a katonai törvényszék elé. A tárgyaláson a vádlottak tagadták a vádat. A bíróság azonban nem fogadta el a védekezést és Klein Ödönt, valamint Ferenc Józsefet két-két évi börtönrre ítélte, míg Wiedner Mór és Mózes Samu egy-egy évi fogházzal sújtotta. Mandell Hermann négy hónapi fogházbüntetést kapott, míg Káhn Sárát felmentették a vád alól. Az elítéltek felebbezték.

BANDU D.

cserépkályhái

elismerten kiválóak!
A legújabb fűtőszerekkel ellátva! A kályhák a legjobb hisztirial chamotte-anyagból készülnek. — Allandó nagy raktár. — Javítások gyorsan és olcsón! — Allandó raktár chamotte-liszttel és téglákkal.

Timisoara I., Strada V.
Alexandrii 5.**Sport****A Ripensia ma délután a lila-fehérek együttesével métközi, míg az Ilsa a munkások csapatával játszik**

A nemzeti A) liga-bajnokság keretében ma derbi mérkőzés lesz városunkban. A Ripensia csapata métközi a helybeli lila-fehérek együttesével. A nagy érdeklődéssel várt küzdelmet délután félöt órai kezdettel a Banatul-pályán bonyolítják le. Délelőtt tizenegy órakor az Electrica-pályán az Ilsa csapata játszik nemzeti B) ligamérkőzést a helybeli munkások együttesével. Az első osztályu bajnokságban a következő mérkőzéseket bonyolítják le: A Fratelia-pályán délután félöt órakor Fratelia—CFR, a Rapid-pályán délután félöt órakor Rapid—Progresul, a Banatul-pályán délelőtt tizenegy órakor Banatul—Hertha, Jimbolian délután félöt órakor Jimboliana—Freidorf.

A Carol-kupa döntője

Az ez évi Carol-kupa döntőjét a szövetség intézkedése alapján október 16-án, Carol király születésnapján játszák le a fővárosban az északi és déli ligák válogatott csapatai. Az északi liga csapatának zömét az oradeai CAO csapata szolgáltatja.

A kupamérkőzések második fordulóját kisorsolták

A Román Kupa intézőbizottsága kisorsolta a kupamérkőzések második fordulóját, amely a jövő hónapban kerül lebonyolításra. Városunkban a zöld-fehérek a Progresul csapatával, a munkások csapatát az Electricával és a Banatul az SS Resita csapatával kerül össze, míg az Ilsa Resita az UDR ellen fog játszani. Lugojon a Vulturi Textila a cra-

— Tűt szurt a szívébe. Draganescu u Constantin turnuseverini tanár különös módon vetett véget életének. A mellén éles késsel kivágta a húst, azután pedig hosszú kötőtűt szurt a szívébe. Mire tettét észrevették, már halott volt. Draganescu, aki a turnuseverini liceumban a francia nyelv tanára volt, reménytelen szerelem miatt ment a halálba.

Zsidó ünnepekre

előre biztosítsa magát a

barches

és kuglóftészta ház-

hoz való szállításával

ÖSTERREICHER

lerakatainál és

22-04 telefonszám alatt.

— Beiratások a Szépművészeti Iskolán. A helybeli Szépművészeti Iskola igazgatósága közli, hogy az ideai tanévre a beiratások már megkezdődtek.

— A lecsapó villám tüzet okozott. Clupodiáról jelentik, hogy szerda éjjel őrjási vihar vonult el a község felett és a sűrűn csapódó villámok egyike Petroman nevű földműves szalmakazalját felgyújtotta, amely a zuhogó eső ellenére porig égett. Az ujonnan alakult tűzoltóegylet Rieger Károly parancsnok vezetésével kivonult és a tűz tovább terjedését megakadályozta.

A második osztály bajnokságában a következő a mai program: a Fratelia-pályán délelőtt 11 órakor Galvani—IOGT, a Patria-pályán délután félöt órakor SFAPT—Fortuna, a Dacia-pályán délután félöt órakor Dacia—Kadima, a Staruinta-pályán délután öt órakor Staruinta—Juventus, a Juventus-pályán délután öt órakor RGMF—Unirea, az Ilsa-pályán délelőtt félöt órakor Venus—Hajduk és a Vulturi-pályán délután félöt órakor Vulturi—Patria. A helybeli zöld-fehérek csapata ma a Jiul-völgyében vendégszerepel és ellenfele a Jiul csapata lesz. A zöld-fehéreknek igen jó játékot kell mutatni, ha a fontos bajnoki pontokat meg akarják szerezni.

iovai Rovine Grivita csapatával métközi.

Nem rossz üzlet!

A Sparta—Ferencváros prágai kupadöntő bevétele 730.000 cseh korona volt, ami körülbelül négy millió 200 ezer leinek felel meg. A mérkőzésről mintegy negyezer olyan ember rekedt ki, akik jegyeiket megváltották, de későn érkeztek és a kapuk lezárása miatt nem tudtak már bejutni a pályára.

Dorgálásra ítélték a Venus elnökét

A fővárosból jelentik, hogy az ottani kerületi futballszövetség legutóbbi ülésén foglalkozott Eladescunak, a Venus csapata elnökének sportszerűtlen magaviseletével, amely miatt a Ripensia—Venus mérkőzésen bojtány is támadt. Eladescut megdorgálásra ítélték.

— Orvosi hír. Dr. Packi fogorvos szabadságáról visszatért és ismét rendel délelőtt 8—12 óráig és délután 2—6 óráig Bulv. Carol 19.

— Korrupcióellenes törvény Jugoszláviában. Belgrádból jelentik, hogy a Sztójadinovics-kormány elhatározta a korrupció letörését és azért megbizta az igazságügyminisztert, hogy korrupcióellenes törvényjavaslatot dolgozzon ki. Az új törvény tulajdonképpen kiegészítése lesz a büntetőtörvénykönyv ama részének, amely a hivatali visszaélésekre vonatkozik. Az új törvény kiterjed a miniszterekre is.

Városy Margit

testarányosító-, fogyó-
és ritmikus-tornatanfolya-
mait szeptember 15-én
Str. Doja 19. sz. alatt ismét
megkezd

— Papi reverendába öltözött betörő. Az oradeai rendőrség az ottani piacon elfogta Csontos János régóta körözött betörőt. Csontos legutóbb papi reverendába öltözve az Oradea—cluji vonaton kirabolt egy gazdálkodót. A lakásán tartott házkutatás alkalmával az ősszellopótól holmik egész halmaza került elő.

Bojincané-Kulcsár

operaénekesnő

előkészít külföldi énekakadémia

rádió-, film-éneklés,
színpadi és filmjáték

Jelentkezések délután

Timișoara, Piața Asanesei

Külön esti kurzusok

— Az épülő tanoncotthon terveit mindig nem mutatták be. A főpályán szemben már a tavasszal megkezdődött nagy és központi tanoncotthon építését. Azonban a terveket mindeddig nem mutatták be a városi főmérnöki hivatalnak. Az építkezés tehát folyik, de a város vezetősége nem adta ki a engedélyt, hogy arra az építési engedélyt adták volna. A város vezetősége úgy határozott, hogy amennyiben a terveket sürgősen nem mutatják be, az építés folytatását betiltja.

— Alaptalan vád egy orvos ellen. Dr. Kreiser Manó kereskedő tényleg beperelte Horger Ferenc dr. orvost. Az orvos Kreiser feleségét műtétet hajtott végre és az volt az ellene, hogy a műtét során fertőzött a műtét, aminek következtében Kreiser sokáig volt beteg. A lugoji törvényszék most tárgyalta az ügyet és miután kihallgatott orvosszakértők egyöntudólag vallottak, hogy mulasztás nem történt, az ügyész a vádat eljuttatta.

— A gyatra országotat kijavítják. A Caras és Oravita között az országotat rossz állapotban van és ezt az utat kocsik egyáltalán nem használhatják. Az autók kénytelenek a két város között húsznyolc kilométeres kerülő út Caras vármegye most elhatározta, hogy a két város között új műutat létesít.

— Megnyitott Versecen a román tanítóképző első osztálya. Versecen a szerb tanítóképző intézet mellett megnyitott meg az intézet román tagozatát első osztálya. Az osztályba felvettek szonöt fiut és tizenöt leányt. Ez az évente megnyitott egy újabb osztály, amíg öt év múlva az ötödik osztály megnyitásával teljes lesz Versecen a román tanítóképző.

— Születi multság Fratelia. A Fratelia református ifjúsági egylet szeptember 22-én, vasárnap délután 5 órakor jótékonycélu születi multság rendez a Bogner-féle vendéglőben, mely kapcsolatos tekeverseny, mely három értékes díjat osztanak ki, reggel nyolc órakor megkezdődik.

Terminus Varieté-Bá

Elsőrangú külföldi atrakciókkal:
5 bécsi „The City girls” // 6 Figaro g
Kertész Manó szubrett, ének- és tánc
művész

Aldéy és Ronny, a híres komponista,
„nima-nima” szerzője két pártnerrel
elsőrendű komikus csoport, a regál
zönség kedvencei
A közönség nevet és mulat órákon
Kezdete pont fél 11 órakor
Bámbó jazz-zenekara kitűnően játszik

Közgazdaság

A háborus feszültségre való tekintettel az európai tőzsdéken erősen lehet érezni a dollárhoz való menekülést

Végőben keringő háborus lehetővétehetően a világtőzsdéken az elmúlt hónapokban erős változások állottak be. Európai tőzsdéken erősen lehet érezni a dollárhoz való menekülést. Az amerikai tőzsdén körülbelül száz dollár értékű aranyrudat küldtek Európába. Jelenleg is tizenhét millió dollár értékű arany van utban az Egyesült Államok felől. A napokban indul el az új európai tőzsdékre, az Európa nevű gőzhajó, amely már előre lefoglaltak huszonnégy millió arany számára raktárhelyisé-

amerikai fegyvergyárak részvényei, mert ezek Amerika semlegeségi nyilatkozata folytán nem vehetnek részt semmiféle háborus szállításban. A londoni tőzsdén a tizenkét vezető papírban nyolcvan millió fontos veszteség következett be. A newyorki tőzsdén az értékek egyötven centtel mentek vissza. A petróleum, a buza, az ólom, valamint a többi nyersanyag ára erősen emelkedik.

Hivatalos jelentés arról számol be, hogy a bucarestii tőzsdén is izgalom uralkodik. Ezt a Kelet-Afrikában várható háborúval hozzák összefüggésbe. Bárha háború esetére nagyobb külföldi megrendelésekre lehet számítani, az utóbbi két napon az ajánlat erősen felülmutta a keresletet, ami áresést vont maga után a bucarestii tőzsdén.

Külön kompenzációs hivatal lesz az exportkérvények gyorsabb elintézéséért

A kereskedelemügyi miniszter újból felhívta a kereskedők figyelmét arra, hogy a legközelebb szeptember 30-ig nyújtandó a negyedik évnegyedre vonatkozó exportkérvényeket. A miniszter azt is szándéka, hogy a negyedik évnegyedre szóló behozatali engedélykiadását november 10—15-ike közzé teszi. Eddig az időpontig nem a kereskedők helyzetének megjavítása végett előleget kaptak a kért engedélyezendő kvótából, hanem az előleget elsősorban a szállításra, a félégyártmányokra és a nyersanyagokra biztosítják. A miniszter arra, hogy a külkeres-

kedelmi irányító bizottságot kompenzációs export engedélyezésére vonatkozó kérvényekkel halmozták el, a kormány elhatározta, hogy a kereskedelmi minisztérium mellett külön kompenzációs hivatalt létesít. A kérvényeket ez a hivatal fogja átannulmányozni és azokat, amelyeket jóváhagyásra alkalmasnak tart, eljuttatja a külkereskedelmi irányító bizottsághoz. A kormány ezenkívül közli, hogy kompenzációs kivételre csak olyan árukat engedélyeznek, amelyeknek eddig a külföldön nem volt piacuk, míg a behozatalnál a közszükségleti cikkek és nyersanyagok engedélyezését részesítik előnyben.

A sündisznó

Írta: MARC ELDER

Arcsora zaiosan és forró hangulatú volt. A falakon fegyverek és zászlók, vadkanagyarak, tizgancsok, özlábak és zergefejek, a falon torzonborz, vérmes, csizmás, bőves vadászok. Szögletesek, félénkszerűen érzékenyek, mintha valami vörösbege csicseregne a színen, aztán meg vadul belepuffant, szegény nyuszi vékonyába, vagy lemészárolnak lesből egy-egy vadat. Ilyennek ismertem meg a vadállományt.

Az egyik sarokban üres falon dandárának a szomszédságában állt róka állt, a szájában tyuk, az arca a fölírás: „Ötven csirke elcsúszott miatt halálra ítéltetett!” Eppen a falon tartottunk, esedékesek voltak a lésztrófiák. Megkértem a házvezetőnőt, mesélje el ennek a rókának a történetét.

— Ez a felirat mintegy figyelmeztetés számomra, akik minden áron meg akarják a rókákat, mert annyit elpusztítanak. Bizonyos, hogy ezt a rókát is megölte, de éppoly bizonyos, hogy busás adót szedett érte a háromfi-

udvarból. Ötszáz méternyire lakott a tanyaunktól s egy álló éven át minden héten elvitt egy csirkét: végül tönkretette, kipusztította a feleségem fajtyuk-tenyészetét. Végre kimondtuk rá a halálos ítéletet. Csakhogy a róka ravasz állat, ügyesen kellett a dologhoz látnunk. Volt az erdő szélén egy kunyhó s én néhány napon át jó darab szalonnát raktam ki az utra, amerre a róka koma járt, hogy odacsalogassam. A családék mindennap pontosan eltűnt. Most tehát egy éjszakára kimentem a kunyhóba s biztos voltam, hogy lepuffantom a komát. Unalmasan hosszú volt az éjszaka, de a róka nem jött. Reggel jelentette a cseléd, hogy az éjjel három csirkét fojtott meg a bitang, kettőt ott hagyott, egyet elvitt. Ezt végezte a róka, míg én ott lettem rá a kunyhóban. Megnéztem a családék: hűt helye volt. Hogy megbizonyosodjam, csakugyan ő-e a tolvaj, homokot hintettem a földre s úgy tettem oda a szalonnát: másnap reggelre a szalonna eltűnt, — pedig, hogy vigyáztam — s a homokban ott voltak a róka lábnyomai. Világos, hogy a koma minden lépésemet megleszte s ehhez igazította a maga haditervét.

No megállj, gondoltam magamban, tuljárom én az eszedet! Egy este az egyik béresemmel vittem el magamat

MA LESZ AZ IPARTESTÜLET

KÖZGYŰLÉSE. Az ipartestület ma délután tartja közgyűlését, amelyen megválasztják az új vezetőséget. A közgyűlés pontosan fél tizenegy órakor kezdődik, azonban az iparosság saját érdekében jár el, ha már tíz órakor teljes számban gyűlekezik az iparosok székházának nagytermében és így biztosítja a közgyűlés határozatképességét.

Új építési engedélyek. A városi mérnökség javaslatára a város ideiglenes bizottsága a következő helybeli lakosok számára adott ki építési engedélyeket: Duschnitz Miksa, Baruch Salamon, Walter Miklós, özvegy Hruza Anna, Fábian Imre, Balas George, Galgon Gyula, Scherter Ottó, Mihalovics Julianna, Temmer Márk, Bródi Lajos, Kovács Károly, Mag Antal.

A KERESKEDŐK IS ÜDVÖZÖLTÉK OPREA JONT. A helybeli Kereskedők Egyesületének vezetősége tegnap küldöttségileg felkereste Oprea Jont, a kereskedelmi és iparkamara új elnökét. A Kecskeméti Sándor és Stachler Adám elnökök vezetésével megjelent küldöttség elnökké történt megválasztása alkalmából üdvözölte Oprea Jont. Az üdvözlő beszédet Stachler Adám mondotta, aki a kereskedők bizalmáról biztosította Oprea Jont és kérte, hogy amint a múltban, úgy a jövőben is viselje szívén a kereskedőtársadalom érdekeit és kívánságait. Oprea Jont meleg szavakkal köszönte meg az üdvözlést, majd biztosította a küldöttséget, hogy mindenkor készségesen fog közreműködni a kereskedők érdekében és kérte, hogy ezen munkájában a kereskedők is támogassák.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárnyomai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárnyomai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelent) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 4.90—5.00, olasz lira 8.30—9.—, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, drachma 0.80—1.10,

a kunyhóba. Jól meglapultam a hátán. Talán tíz percig bent maradtunk, aztán hazaküldtem. Ő tüntetően megindult és egyenesen hazament a tanya. Igazam volt. Alig alkonyodott, megjelent a koma, abban a hiszemben, hogy a kunyhó üres egyenesen odament a szalonnához. De bizony nem evett belőle: megrántottam a ravaszt, egy lövésre leterítettem a rókát. Így járt pórul az atyafi.

A társaság megélezte a derék házigazdát. Most az állatok okosságára terelődött a beszélgetés. Természetesen mindenki rá akart licitálni a másikra. Patocheau puszkaműves, akit bizalmasan csak Gyutacsnak nevezgettek, így kezdte a maga történetét:

— Ismertem egy szelidített rókát, Jakabnak hívták. Valami nyugalmazott állatszeliidítő volt, aki a kertészével gondoztatta az állatait: egész kis állatsereglete volt. Mikor ebédre esengettek, köteles volt minden állatnak kiosztani a megfelelő enivalóját. Egyszer a kertész valahogy elfelejtett enni adni neki; Jakab a csengettyűszóra bevonult és üresen találta a táját. A többi állat vigan zabált. Jakab csak nézte egy darabig, mikor aztán elunta a várakozást, fogta magát, átment az udvaron, a falra kuszó vadszőlőindákon felmászott annyira, hogy elérje a csengő zsinórját s mikor fent

Saját érdekében

kérje mindig a cukrot a sőt és lisztet 50 kgr-os papírzsák csomagolásban, mert ezek a

papírzsákak

tartósak, olcsók és higiénikusok.

Emelkednek az állam bevételei. Fővárosi jelentés szerint az állam jövedelme szeptember 1—18-ika között 763 millió 693.851 lei volt, míg tavaly ezen idő alatt csak 524 millió 331.505 leit szedtek be. Az idén ezenkívül még 103 millió 876.692 lei folyt be a hadfelszerelési alapra.

Megelőzött a buzapiac forgalma. A bánási gabonapiacra a buza és tengeri iránt megelőzött a kereslet, ami maga után vonta a buza árának öt leies és az új tengeri árának tíz leies emelkedését. A buza és a tengeri irányzata barátságos. A piaci árak a következők: bánási buza 345, torontáli buza 355, ótengeri 295, új tengeri november-decemberi szállításra 220, januári-februári szállításra 230, zab 290, korpá 250, takarmányárpa 280, tavaszi árpa 300, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 650, nagymalmi liszt 680, tökmag 540 száz kilónként. A lucerna 25 és a lóhere 31 lei kilónként.

MOZI

Mozi műsora

Vasárnap, szeptember 22.

Apollo-mozi: Szeszélyes asszonyok.

Capitol-mozi: Kismama.

Select-mozi: Jönnék a matrózok.

Hétfő, szeptember 23.

Apollo-mozi: Kismama.

Capitol-mozi: Kismama.

Select-mozi: Jönnék a matrózok.

SIEBOLD butor

jó, szép és olcsó
Allandó kiállítás

Timișoara I., Piața Unirii

volt, jól megrántotta és csengetett, csengetett, úgyhogy a házbeliek mind kirohantak az ebédőből s akkor látták ám elképedve, hogy a róka rángatja a csengőt, hogy hozzanak neki is ebédet.

Lelkes riadalommal köszöntötték ezt a meglepő történetet. Az asztal végén a kezeit dörszólgeti Marius Balabégue, akinek az a hitvallása, hogy az egész élet csupa füllentés, lóditás és alig várja, hogy maga is feltálasson valami hatásos történetet. Most végre úgy érzi, hogy itt a pillanat. Megszólal:

— Hát igaz, ami igaz, nagyszerű egy história ez. Hanem majd elmondok egyet én is és előre is vállalom érte a felelősséget, hogy való, szinigaz. Hát volt egy sündisznó, úgy hitták, hogy Tüpárna. No, ez valóságos mestere volt a tekézésnek. Csak annyit kellett neki mondani: „Hé, Tüpárna, állj csak egy kicsit balra!” és ő azonnal balra állt. Vagy pedig ezt: „Állj csak jobbra!” és ilyenkor jobbra állt. Nos, a játékosoknak igazán nem maradt egyéb dolguk, mint kigurítani a golyót!

— Ugyan mondja csak: aztán ez a Tüpárna még utóbb a találatokat is maga jegyezte? — kérdezte valaki kajánul.

— Nonononono, — hahotázott Marius Balabégue — azért nem kell mindjárt úgy elvetni a sulykot!

Rádió

Hétfő, szeptember 23. Bucuresti. 1: Lemezek. 1.40: Hírek. 1.52: Lemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Lemezek. 6: Rádiózerékar. Csajkovszkij: Pique Dame, nyitány. Cilea: Le couvreur Adrienne, ábránd. Löhr: Intermzzo, Paslinde: Szerenád. Becce: Szerelmi legenda, Csajkovszkij: Balettsvit. 7: Hírek. 7.15: Lehár: A pacsirta, egyveleg. Öhlson: Lótuszvirágok. Wagner: Albumlao. Bruch: Kolndrei. 8: Felolvasás. 8.20: Lemezek. 8.50: Könyv és folyóirat szemle. 9: Felolvasás. 9.15: Theodorescu négyes. Buonami: G-dur négyes. 9.40: Petala Mia énekel. 10: Schramelnégyes, bécsi népzene. 10.30: H-

rek. 10.45: Vendégloji zene. 11.45: Hírek németül és franciául külföldre. Budapest. 7.45: Torna. 9.30: Az osztálysorsjáték főnyereményének húzása. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.40: Ének zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 6: Munkásfélő. 6.30: Hanglemezek. 7: Tárgysorsjáték. 8: Hegedűjáték. 8.40: Amerikai magyarok, előadás. 9.10: Magyar nóták cigánykísérettel. 10.15: Hírek. 10.40: Szerenádok. 12: Jazz, majd hírek. Budapest II. 7.10: Táncclemezek. 8.10: Előadás, 8.40: Zongorajáték. 9.25: Előadás. 10: Hírek. Bécs. Este 9: Hangverseny. Éjféli 12.45: Jazz. Belgrád. Este 9.45: Puccini: Tosca. Berlin. Este 11.40: Hangverseny. Milánó. Este 11.15: Táncczene.

Stuttgart. Este 9.15: Északi hangverseny. Varsó. Este 7: Amerikai dalok. 7.45: Szimfonikus lemezek. 10: Zongorajáték.

Kedd, szeptember 24. Bucuresti. 1: Hírek. Fania Luca zenekara. Közben hírek. 6: Lemezek. 7: Hírek. 7.15: Lemezek. 8: Felolvasás. 8.20: Híres énekesek lemezei. 9.15: Felolvasás. 9.30: Szimfonikus zene. Közben hírek. 11.15: Hangverseny a katonakaszinóból. 11.45: Hírek külföldre németül és franciául. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Katonazenekar. 1.30: Hírek. 2.40: Zongorajáték. 3.40: Hírek. 5.10: Aszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Szalonzene. 7: Tárgysorsjáték. 8: Cigánymuzsika. 8.45: Felolvasás. 9.15: Bellini emlékhangverseny. 10.45:

Hírek. 11.10: Operetttrészetek. 12.5: Szalon- és jazz-zenekar, majd hírek. Budapest II. 7: Szalon-zenekar. 7.45: Cigánymuzsika-kettős. 9.35: Hírek. 10: Táncczene. 10.55: Angolnyelvű közvetítés. Bécs. 9: Tarka, zenést-est. Éjféli után 1: Táncczene. Belgrád. 7: Jazz. 9: A Nemzeti Színház jainak hangversenye. Róma. 9.40: Táncczene. Este 7.30: Könnyű zene. 9.30: Katonai verseny. Stockholm. Este 10: Emlékhangverseny. Varsó. 6.30: Szalonzene. 7.15: Szimfonikus lemezek. 9: Operett. 10: Szimfonikusok hangversenye. 11.45: Táncclemezek.

Apróhirdetések

Oktatás

Halló tisztviselő!

Október 3-án kezdem francia nyelvtanfolyamot kisebb csoportban. Havi 8 óra 100 lei. Jelentkezni hétfőn és csütörtökön este fél 8-tól fél 9-ig. Várnay, III., Piata Asanesti 5. I. em. 8. (3379)

Vásár-hirdelmény

A legközelebbi Timisoarai országos vásár f. év szeptember hó 26-án és 27-én csütörtökön és pénteken lesz.

Figyelmeztetés: Ezen vásárra tilos a juh-felhajtás, a fellépett juh-himlő miatt. Egyben értesítjük a közönséget, hogy az országos vásárok a volt katonai élelmezési raktár mögé lettek áthelyezve.

Városi tanács.

Alkalmazás

Szobalány

csakis éves bizonyítvánnyal felvétetik. Dr. Krausz, I. kerület, Bulev. Regele Ferdinand, Linoleum-ház. (3395)

Bádogos-segédet,

ügyeset, fiatal, tetőmunkára keres, Friedrich Testvérek R. T. Timisoara IV. (3398)

OLLA
GUM...?

OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Fűszeres tanonc

teljes ellátással felvétetik. III., Russu Sirianu 44. (3399)

Kréta és tus-

munkában perpekt nagyító retusör kerestetik. Cim megtudható Trafikban, Timisoara I., Str. Marasesti I. (3407)

Állást keres

Bevezetett utazó!

Komoly képviselőket keresek Orsovától Salontáig. Saját autóval rendelkezem s ezen terület összes helységeit felkeresem. Ajánlatokat „Komoly” jellegére a lap kiadóba kérek. (3378)

Apolónőnek

ajánlkozik közép. oru özvegy nő, ki hosszú bizonyítványokkal rendelkezik. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (3404)

Műkertész,

családos, október elsejére állást keres. Ajánlatokat szeptember huszonhatodikáig a kiadóba kérek „Műkertész” jellegére. (3392)

Szücs-segéd

állást keres. Timisoara III., Str. Romulus 5, pince lakás. (3406)

Adás-vétel

Singer varrógép

karbamajos, kristaly csillár, csodaszép szalngarnitúra és különböző butorakok, patefon, helyszüke miatt potom árban eladó. Sternberg, Mercy-utca 1. (714)

Eladó

jó karban lévő 2 kerékű tolokocsi. III., Str. Doja 36. (3403)

Földieper, palánta

legjobb fajtakban kapható, Bach Péter kertészetben, Timisoara III., Calea Sagului 49, kisodai vámháznál. Árjegyzék rózsza, diszcsereje, egres, ribizli, málna stb.-ről ingyen. (3405)

Gyógytárat veszek!

Kérek ajánlatot közelebbi körülrissal „1,000.000” jellegére a kiadóba. (3397)

Most nézze

meg perzsaszőnyeget. Óriási partiet vettem, szebbnél-szebb példányok, igen olcsón elárusítom. Tessék meggyőződni. Sternberg, Strada Mercy. (713)

Eladó

borbélyüzlet teljes berendezéssel az I. kerületben. Cim a kiadóban. (3400)

Eladok,

cserélek, használt könyveket. Galgóczytrafik, IV., I. Bratianu 15. (3402)

INTERNATIONAL 1/2 tonnás teheralvaz generáljavitva
CHEVROLET 6-heng. 2 tonnás teherautó generáljavitva
FORD 4-hengeres, teherautó tökéletesen rendbehozva
DE-SOTO 6-hengeres személy autó, kifogástalan állapotban

BANAT MOTOR



vezérképviselő

Str. Duca 8, Telefon 23-99.

Rövid jókarban lévő

zongora 3500 leiért sürgősen eladó, írógép 1600, ebédli 3000, hálószoba 3000, két drb belgatükör, különböző salongarnitúrák, ingaórák, antik secreter, neves festmények, antik vázak, pénzszekrény stb., ugyanott kisebb bérház üzlethelyiségekkel olcsón eladó. „Belgiana” A. G. Kereskedelmi és Boy-vállalat Timisoara I., Str. Eminescu 6. Telefon 22-80. (3408)

Eladó

1/2 HP petróleumos fűrészmotor, Holczer János, Lipova. (3356)

Eladó

üzemképes 503-as csukott „Fiat” autó beszerelt Bosch dinamó jó kaucsukkal 20.000 leiért. Garanciaképesnek előnyös fizetés. Cim a kiadóban. (3409)

Élelmiszerüzlet

Bodega kifőzdével, husz abonánssal, nagy tánctermi búfféval, biztos existencia, elkötözés miatt sürgősen eladó. Bővebbet „Belgiana” Kereskedelmi és Boy-vállalat, Timisoara I., Str. Eminescu 6. Telefon 22-80. (3410)

Bakás

Azonnal kiadó

butorozott tágas szép szoba, kívánásra Stingel zongorahasználattal. Bővebbet a déli órákban III., Str. Ion Vasii 22. Háztulajdonosnál. ((3380)

Kiadó

modern 2 szobás udvari lakás, parket és fűrdőszobával. Weisz, IV., Splaiul Tudor Vladimirescu 31. Telefon 19-98. (3396)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK



KIVÁLÓ
MINŐSÉGBEN
LEI 600-TÓL

ÁLLANDÓ
RAKTÁR
ZOMANGAZOTT
ÉS FEKETE
TŰZHELYEKBE

KÁLMAN DEZSÓ

SPECIÁLIS TAKARÉKTŰZHÉLYÜZEM

Timisoara IV., Bulev. Carol 40

4 szobás lakás

2-2 szobával, kettő osztható, I., Str. Marasesti 14, I. emelet, a háztulajdonosnál. (3389)

Butorozott szoba

külön bejárat, fűrdőszoba használattal, lehetőleg urihölgynek kiadó. Cim a kiadóban. (3401)

Modern lakások

3 és 4 szobások, valamint 1 szobás garzonlakás, Bulev. Diaconovici Loga 24 szám alatt november 1-re kiadó. Közelebbit Rabong és Schneider-cégnél, Timisoara, Piata Bratianu. (3370)

Hirdessen

a
Deli Hírlapban

Kiadó

egy szobás, modern lakás, pontosan gyermektelen házaspárnak, nov. 1-ig kiadó. Cim a kiadóban. ker., D. Sturdza-utca 58. (volt Csilla)

Csendes családi házbán

3 szobás lakás fűrdőszobával, vízvezeték, november 1-re havi 1400 leiért kiadó. Tekinthető a délutáni órákban, IV. Vladimirescu 40.

A Temesvári Bank

épületében modern három szobás és üzlethelyiségek kiadó. Bővebbet Temesvári Bank házkezelőségénél.

Különféle

HARISNYASZEM-FELSZEDÉS

stoppolást, olcsón vállalko. Uriházakban is megyek. II. ker., Str. B. Delavrancea kapu alatt jobbra.

Iskolás leányka

uri családnál ellátást nyerhet. III. ker. morandului-utca 4. Magyar, német, farsalgás. Cim a kiadóban.

Közreműködő vagy finanszírozó társat keres

évtizedes multu, jónévi üzem. Szükség tőke 3-500.000 lei. Ajánlatok „Ipkereskedelem” jelige alatt a kiadóhivőküldendők.

Olcsó kölesön

kapható I. helyen betáblázásra és keddelmi váltóra, minden tételösszegre. Ebbet „Belgiana” A. G. Timisoara I., Str. Eminescu 6.

Különféle fehérnemű varrást vállal elsőrendű fehérnemű varrónő. III., Str. Romulus 72.

Szabómunkák a legolcsóbb áron

Bőrkabát-javitás és festése 2000 lei
divatöltöny készítése 500 lei
strapa „ ” 400 lei
iskolai egyenruhakészítés 250 lei
öltöny vagy télikabát fordítása 450 lei
nadrággészítés 120-—, öltönyvasa 30-—. Vidéki rendelések postán küldhetők.

Amigó József
bőrkabát- és uriszabó
IV., Str. Ioan Ghica

Ha szép akar lenni

használjon **KULKA**-féle liliom-tejkrémet, liliomtej-szappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sasor” I. Piata I. C. Bratianu